



Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea  
Info e formulari on-line: <http://simap.ted.europa.eu/>

## BANDO DI CONCESSIONE

Direttiva 2014/23/UE

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE/ENTE AGGIUDICATORE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZI

<b>Denominazione ufficiale:</b> Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture		<b>Numero di identificazione nazionale:</b> <sup>2</sup>	
<b>Indirizzo postale:</b> Via Alto Adige n. 50			
<b>Città:</b> Bolzano	<b>Codice NUTS:</b> ITH10	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b> Italia
<b>Persona di contatto</b> Stazione Unica Appaltante Servizi e Forniture (SUA SF)			<b>Tel:</b>
<b>E-mail:</b> acp.serv-forniture@provincia.bz.it			<b>Fax:</b>
<b>Indirizzi Internet</b> Indirizzo principale: <a href="http://www.provincia.bz.it/acp">http://www.provincia.bz.it/acp</a> Indirizzo del profilo di committente: <a href="http://www.provincia.bz.it">http://www.provincia.bz.it</a>			

#### I.3) COMUNICAZIONE

<input checked="" type="checkbox"/> I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <sup>15</sup> <a href="http://www.bandi-altoadige.it">www.bandi-altoadige.it</a>
<input type="checkbox"/> L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: <sup>15</sup>
Ulteriori informazioni sono disponibili presso <input checked="" type="checkbox"/> l'indirizzo sopraindicato <input type="checkbox"/> altro indirizzo:
Le candidature o, se del caso, le offerte devono essere inviate <input checked="" type="checkbox"/> in versione elettronica: <a href="http://www.bandi-altoadige.it">www.bandi-altoadige.it</a> <input type="checkbox"/> all'indirizzo sopraindicato <input type="checkbox"/> al seguente indirizzo:
<input type="checkbox"/> La comunicazione elettronica richiede l'utilizzo di strumenti e dispositivi che in genere non sono disponibili. Questi strumenti e dispositivi sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

#### I.4) Tipo di amministrazione aggiudicatrice (nel caso di avviso pubblicato da un'amministrazione aggiudicatrice)

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale <input checked="" type="checkbox"/> Autorità regionale o locale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale	<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico <input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale <input type="checkbox"/> Altro tipo:
--	--

**I.5) Principali settori di attività (nel caso di avviso pubblicato da un'amministrazione aggiudicatrice)**

<input checked="" type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche <input type="checkbox"/> Difesa <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza <input type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari <input type="checkbox"/> Salute	<input type="checkbox"/> Edilizia abitativa e strutture per le collettività <input type="checkbox"/> Protezione sociale <input type="checkbox"/> Servizi ricreativi, cultura e religione <input type="checkbox"/> Istruzione <input type="checkbox"/> Altre attività:
---	---

**I.6) Principali settori di attività (nel caso di avviso pubblicato da un ente aggiudicatore)**

<input type="checkbox"/> Produzione, trasporto e distribuzione di gas e calore <input type="checkbox"/> Elettricità <input type="checkbox"/> Estrazione di gas e petrolio <input type="checkbox"/> Esplorazione ed estrazione di carbone e altri combustibili solidi <input type="checkbox"/> Acqua <input type="checkbox"/> Servizi postali	<input type="checkbox"/> Servizi ferroviari <input type="checkbox"/> Servizi di ferrovia urbana, tram, filobus o bus <input type="checkbox"/> Attività portuali <input type="checkbox"/> Attività aeroportuali <input type="checkbox"/> Altre attività:
---	---

## SEZIONE II: OGGETTO

### II.1) ENTITÀ DELL'APPALTO

<b>II.1.1) Denominazione:</b>	AOV/SUA-SF 021/2020 - Concessione per la gestione della ristorazione 'I Giardini di Castel Trauttmansdorff' a Merano	Numero di riferimento: <sup>2</sup>
<b>II.1.2) Codice CPV principale</b>	<input type="text" value="5"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="3"/>	Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>
<b>II.1.3) Tipo di appalto:</b>	<input type="checkbox"/> Lavori <input checked="" type="checkbox"/> Servizi	
<b>II.1.4) Breve descrizione:</b>	Concessione per la gestione della ristorazione 'I Giardini di Castel Trauttmansdorff' a Merano	
<b>II.1.5) Valore totale stimato</b> <sup>2</sup>	Valore, IVA esclusa: 10400000 Valuta: EUR	
<b>II.1.6) Informazioni relative ai lotti</b>	Questo appalto è suddiviso in lotti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Le offerte vanno presentate per <input type="checkbox"/> Tutti i lotti <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti: <input type="checkbox"/> Un solo lotto <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti che possono essere aggiudicati a un offerente: <input type="checkbox"/> L'amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà di aggiudicare i contratti d'appalto combinando i seguenti lotti o gruppi di lotti:	

## II.2) DESCRIZIONE <sup>1</sup>

<b>II.2.1) Denominazione:</b> <sup>2</sup> Concessione per la gestione della ristorazione 'I Giardini di Castel Trauttmansdorff' Lotto n. <sup>2</sup> 1 a Merano
<b>II.2.2) Codice CPV supplementari</b> <sup>2</sup> Codice CPV principale: <sup>1</sup> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="3"/> Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>
<b>II.2.3) Luogo di esecuzione:</b> Codice NUTS: <sup>1</sup> ITH10 Luogo principale di esecuzione: Merano
<b>II.2.4) Descrizione dell'appalto:</b> Concessione per la gestione della ristorazione 'I Giardini di Castel Trauttmansdorff' a Merano ( <i>natura e quantità di lavori o servizi o indicazione di esigenze e requisiti</i> )
<b>II.2.5) Criteri di aggiudicazione</b> La concessione è aggiudicata in base a <input type="checkbox"/> criteri indicati nel capitolato d'oneri <input checked="" type="checkbox"/> i criteri indicati di seguito ( <i>i criteri di aggiudicazione vanno indicati in ordine decrescente di importanza</i> ) Criteri: <sup>1</sup> Qualità Prezzo
<b>II.2.6) Valore stimato</b> Valore, IVA esclusa: 630000 Valuta: EUR
<b>II.2.7) Durata della concessione</b> <sup>8</sup> Durata in mesi: <i>oppure</i> Durata in giorni: 1095 <i>oppure</i> Inizio: / Fine:
<b>II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea</b> L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Numero o riferimento del progetto:
<b>II.2.14) Informazioni complementari:</b>

### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### **III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni, indicazione della documentazione e delle informazioni necessarie:

##### **III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione, indicazione della documentazione e delle informazioni necessarie:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### **III.1.3) Capacità professionale e tecnica**

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione, indicazione della documentazione e delle informazioni necessarie:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### **III.1.5) Informazioni relative alle concessioni riservate <sup>2</sup>**

La concessione è limitata a laboratori protetti e ad operatori economici il cui obiettivo sia l'integrazione sociale e professionale delle persone disabili o svantaggiate

L'esecuzione della concessione avviene nell'ambito di programmi di lavoro protetti

#### III.2) CONDIZIONI RELATIVE ALLA CONCESSIONE <sup>2</sup>

##### **III.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione (solo per concessioni di servizi)**

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione  
Citare le corrispondenti disposizioni legislative, regolamentari o amministrative:

##### **III.2.2) Condizioni di esecuzione della concessione:**

##### **III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione della concessione**

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione della concessione

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) DESCRIZIONE

#### IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP) <sup>16</sup>

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici  Sì  No

### IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

#### IV.2.2) Termine per la presentazione delle domande di partecipazione o per la ricezione delle offerte

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa) Ora locale:   :   (hh:mm)

#### IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione <sup>1</sup>

ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

### VI.1) INFORMAZIONI RELATIVE ALLA RINNOVABILITÀ

Si tratta di un appalto rinnovabile  Sì  No

Indicare il calendario previsto di pubblicazione dei prossimi avvisi: <sup>2</sup>

### VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE AI FLUSSI DI LAVORO ELETTRONICI

- Si farà ricorso all'ordinazione elettronica  
 Sarà accettata la fatturazione elettronica  
 Sarà utilizzato il pagamento elettronico

### VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI: <sup>2</sup>

### VI.4) PROCEDURE DI RICORSO:

<b>VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso</b>		
<b>Denominazione ufficiale:</b> Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano		
<b>Indirizzo postale:</b> Via Claudia De' Medici n. 8		
<b>Città:</b> Bolzano	<b>Codice postale:</b> 39100	<b>Paese:</b> IT
<b>E-mail:</b> trgabz-segrprotocolloamm@ga-cert.it		<b>Tel:</b> trgabz-segrprotocolloamm@ga-cert.it
<b>Indirizzo internet (URL):</b> <a href="http://www.giustizia-amministrativa.it">http://www.giustizia-amministrativa.it</a>		<b>Fax:</b> +39 0471972574
<b>VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione <sup>2</sup></b>		
<b>Denominazione ufficiale:</b>		
<b>Indirizzo postale:</b>		
<b>Città:</b>	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b>
<b>E-mail:</b>		<b>Tel:</b>
<b>Indirizzo internet (URL):</b>		<b>Fax:</b>
<b>VI.4.3) Procedure di ricorso</b>		
Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:: I termini per il ricorso: 30 giorni. Obbligatoria l'assistenza di un avvocato.		

<b>VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso <sup>2</sup></b>		
<b>Denominazione ufficiale:</b>		
<b>Indirizzo postale:</b>		
<b>Città:</b>	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b>
<b>E-mail:</b>		<b>Tel:</b>
<b>Indirizzo internet (URL):</b>		<b>Fax:</b>

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

2 3 / 1 0 / 2 0 2 0

(gg/mm/aaaa)

E' responsabilità dell'amministrazione aggiudicatrice/dell'ente aggiudicatore garantire la conformità con il diritto dell'Unione Europea e con ogni legge vigente.

<sup>1</sup> ripetere nel numero di volte necessario

<sup>2</sup> se del caso

<sup>8</sup> informazioni facoltative

<sup>15</sup> fornire tali informazioni qui o, se del caso, nell'invito a presentare offerte

<sup>16</sup> solo per concessioni di lavori